# FORMULAIRE DE DEMANDE DE VISA DE FICHE D'IDENTIFICATION ULM CLASSE 6

***Application Form for the issuance of an ultra-light aircraft identification sheet – class 6***

Je soussigné *I, the undersigned:*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dénomination du constructeur *Company* | | | | | |
| Adresse *Address* | | | | | |
| N° tél. fixe *Phone* | | N° tél. portable *Mobile phone* | | Courriel *email* | |

demande le visa de la fiche d'identification suivant les informations jointes, pour l'ULM hélicoptère suivant :
*applies for issuance of an Identification Sheet for the following ultra-light helicopter :*

| | |
|---|---|
| Appellation ou type d'ULM hélicoptère *Name or type of ultra-light helicopter* | |

Conformément à l'arrêté du 23 septembre 1998 relatif aux aéronefs Ultra Légers Motorisés,
a) je garantis la conformité de l'ULM à la fiche descriptive ci-dessous,
b) je déclare avoir démontré la conformité aux conditions techniques applicables et avoir effectué le programme de démonstration de conformité qui leur est associé,
c) je dispose d'un dossier technique constructeur, qui comprend : 1 - le compte rendu des épreuves au sol et en vol ayant permis de démontrer la conformité de l'ULM aux exigences techniques dudit arrêté - 2 - le dossier d'utilisation, soit : le manuel d'utilisation et le manuel d'entretien.
Conformément à l'arrêté du 17 juin 1986 relatif au bruit émis par les aéronefs Ultra Légers Motorisés, j'atteste que le niveau sonore mesuré de l'ULM en dehors des manoeuvres liées à l'atterrissage et au décollage et des vols rasants autorisés n'est pas supérieur à 65 dB/A.

*In accordance with the modified French decree dated 23 September 1998 relating to ultra-light aircrafts,*
*a) I guarantee the conformity of the ultra-light helicopter to the following descriptive sheet,*
*b) I declare having demonstrated the conformity to the applicable technical conditions and having performed the associated demonstration of conformity,*
*c) I hold a manufacturer technical file which includes: 1 – the ground and flight test reports which have demonstrated the conformity to the technical requirements of the here above quoted decree - 2 – the operation file composed by the operation manual and the maintenance manual.*
*In accordance with the French decree dated 17 June 1986 relating to noise emitted by ultra-light aircrafts, I state that the measured noise level of the ultra-light helicopter, outside manoeuvres for take-off and landing and authorised low height flights, is lower than 65 dB/A.*

## FICHE DESCRIPTIVE *DESCRIPTIVE SHEET* (à remplir par le constructeur *to be filled by the manufacturer)*

| **Liste des activités particulières prévues** *Particular activities foreseen* | | | **Options prévues** *Options provided* | |
|---|---|---|---|---|
| **VNE avec puissance** *VNE power on* | **Masse à vide de référence** *Reference empty mass* | **Masse à vide maximale** *Maximum empty mass* | **Masse maximale** *Maximum mass* | **Type de rotor principal (1)** *Type of main rotor (1)* |
| **km/h** | **kg** | **kg** | **kg** | |
| **Nombre de siège(s)** *Number of seat(s)* | **Capacité réservoir(s)** *Tank(s) capacity* | **Surface rotorique** *Rotor surface* | **Charge rotorique** *Rotor loading* | **Système anti-couple (2)** *Anti-torque device (2)* |
| | **litres** | **m²** | **kg/m²** | |

| **Moteur** *Engine* | | | | **Pales principales** *Main rotor blades* | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Marque** *Make/Model* | **Puissance max.** *Max. power* | **Conso/horaire** *Hour consumption* | **Limitation** | **Marque** *Make/model* | **Référence** *Reference* | **Nombre** *Number* | **Matériau** *Material* |
| | **kW** | **l/h** | **tr/min** | | | | |

| **Réf. manuel d'utilisation** *Ref. operation manual* | | **Pales rotor anti-couple** *Anti-torque rotor blades* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | **Marque** *Make/Model* | **Référence** *Reference* | **Nombre** *Number* | **Matériau** *Material* |
| **Réf. manuel d'entretien** *Ref. maintenance manual* | | | | | |

Utiliser les termes suivants pour la description : (1) Monorotor/Birotor, bipale/tripale/…, à balancier, contrarotatif/coplanaire/engrenant, à réaction.
(2) Rotor/Ejection de gaz, bipale/tripale/…, à balancier, caréné.

Le constructeur *The manufacturer* date, signature, cachet *Stamp*

A la réception du formulaire renseigné, le ministre chargé de l'aviation civile délivre au constructeur la fiche d'identification accompagnée d'une note précisant que :
- la fiche est délivrée en considération de la déclaration du constructeur, sans que cette déclaration ait fait l'objet d'une vérification particulière par les services de l'aviation civile, et que le constructeur assume donc en conséquence totalement les responsabilités associées.
- en cas de fausse déclaration, le constructeur est passible des dispositions de l'article 441-1 du Code Pénal,
- le ministre chargé de l'aviation civile peut faire effectuer la surveillance qu'il juge nécessaire, par des personnes ou organismes habilités à cet effet, pour s'assurer de la conformité de l'ULM pour lequel la fiche est visée.

*At receipt of the filled form, the minister in charge of civil aviation grants to the manufacturer the Identification Sheet supplemented by one note that says:*
*1 – the Sheet is delivered considering only the manufacturer statement, without any check by the civil aviation services. As a consequence, the manufacturer endorses all the associated responsibilities.*
*2 – in case of false statement, the manufacturer is under the prescription of the* article 441-1 *of French Penal Code,*
*3 - the minister in charge of civil aviation may perform the verification that he deems necessary by any person or any organisation authorised in order to check conformity of the ultra-light aircraft with the Sheet.*

« Les informations recueillies font l'objet d'un traitement informatique destiné à traiter votre demande. Le destinataire des données est la DSAC. Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent, que vous pouvez exercer en vous adressant à la DGAC, 50 rue Henry Farman, 75720 Paris Cedex 15 France. Vous pouvez également, pour des motifs légitimes, vous opposer au traitement des données vous concernant. »